

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 33 (1960)

**Heft:** 2

**Artikel:** Schweizer Berghilfe 1960

**Autor:** W.Z.

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-776658>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 13.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

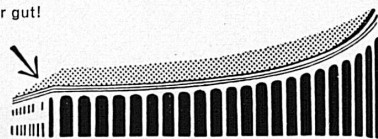


In zentraler Lage,  
4 Gehminuten vom Hauptbahnhof.  
Die ruhige, heimelige Gaststätte.  
Italienische Spezialitätenküche.  
Sämtliche Zimmer mit warmem und  
kaltem Wasser. Mäßige Preise.

**ZÜRICH 4** Reitergasse 6  
Tel. (051) 23 32 11

### Bahnhofbuffet Enge Zürich

immer gut!



Gesellschaftszimmer 1. Stock B. Böhny

### Schweizer Berghilfe 1960

#### Das Bergdorf braucht Wasser!

Der Ruf scheint unzeitgemäß: Aus unsern Ferientagen wissen wir doch von schäumenden Wildbächen, stiebenden Fälln, verträumten Bergseelein. Doch wenn der metertiefe Schnee die Hänge deckt, wenn die Eiskälte die Wasserläufe in Fesseln legt, tröpfelt bisweilen der einzige Dorfbrunnen nur noch – und das sollte für Mensch und Vieh genügen!

Neuzeitliche Wasserversorgungen und Hydrantenanlagen als Kampf gegen Feuersbrünste tun unsern Berggemeinden not; darum setzt sich die Schweizer Berghilfe seit Jahren dafür ein, daß die Bergdörfer, Weiler und entlegenen Höfe reichlich gutes Wasser haben. Die Schweizer Berghilfe hat durch ihre Unterstützung auch Stromversorgungen, Bergwald-, Alp- und Gütersträßchen, Transportseilbahnen, Wildbach- und Lawinerverbauungen, zweckmäßige Dorf- und Alpsennereien, Sägewerke, Alpställe usw. ins Leben gerufen. Solche Werke bedeuten nicht nur eine vorübergehende Hilfe, sondern eine dauernde Erleichterung der harten

Rasch bedient \_\_\_\_\_ in der Braustube  
**Hürlimann**  
**Bahnhofplatz Zürich**  
**Tellerservice**

#### Auto - am - Bahnhof - Dienst

Reisen Sie mit den bequemen Schnellzügen der SBB, und übernehmen Sie am Bahnhof nach der Ankunft Ihres Zuges Ihren bei uns bestellten Mietwagen, um damit rasch und mühelos Ihre Kunden und Freunde zu erreichen.

In Basel  
Biel  
Genf  
Bern  
Luzern  
Zürich  
St. Gallen

halten wir für Sie eine Reihe von Mietwagen zur Verfügung.

In der Nähe vom Hauptbahnhof  
gibt man sich Rendez-vous im modernen  
**Zürich Restaurant Du Pont**

Bierstube  
Jägerstübli  
Snack-Bar  
Konferenzsäle

A. Stöcklin Tel. (051) 23 67 35 Beatenplatz

**Fuller**

**Hotel Zürich**  
Badenerstraße 357  
Tel. (051) 52 65 00

200 Betten. Zimmerpreis inkl. Frühstück, fließendem Wasser, Radio, Telefon, pro Person ab Fr. 10.50, mit Privatbad ab 16.- Sommer 1960 alle Appartements mit Fernsehen.

**Hotel Krone Untersträß Zürich**



Telefon (051) 26 16 88

Das Haus mit dem ausgezeichneten Spezialitäten-Restaurant Räumlichkeiten für alle Anlässe  
Mit höflicher Empfehlung Paul Wüger

**WELTI-FURRER**

**Mietwagen**

Tel. 23 84 52/25 66 44



Lebensbedingungen unserer Bergbevölkerung. Noch bleibt freilich viel zu tun; so sind wir auf den Beistand jedes heimatverbundenen Schweizer angewiesen. W.Z.

Schweizer Berghilfesammlung 1960; Postscheck VIII 32443 Zürich.

**BUFFET**

**H B**

**ZÜRICH**

**RUDOLF CANDRIAN, INH.**

*grosszügig in der Leistung —  
bescheiden in der Berechnung*